

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)455

Vol. 1978/0170

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 1978

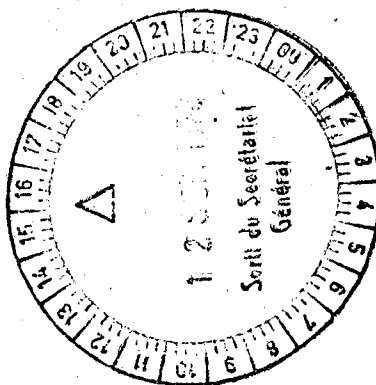
KOM(78) 455 endelig udg.

SEKTION III - KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 8. september 1978

BEVILLINGSOVERFØRSLER MELLEM KAPITLER

(Ikke-obligatoriske udgifter)



KOM(78) 455 endelig udg.

DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 1978

SEKTION III - KOMMISSIONEN

BEVILLINGSOVERFØRSLER MELLEM KAPITLER
(Ikke-obligatoriske udgifter)

1) OVERFØRSEL NR. 16/78

Fra kapitel 101 - Reserve til uforudsete udgifter 671 000 ERE
til kapitel 25 - Udgifter til møder og indkaldelser
artikel 255 - Diverse udgifter ved afholdelse af
og deltagelse i konferencer, kongresser og møder
konto 2550 - Konferencer, kongresser og møder
afholdt af institutionen

2) OVERFØRSEL NR. 17/78

Fra kapitel 101 - Reserve til uforudsete udgifter 250 000 ERE
til kapitel 34 - Udgifter til sikkerhedskontrol
artikel 343 - Materiel og teknisk/videnskabeligt
arbejde

I henhold til bestemmelserne i artikel 21, stk. 4, i finansforordningen har finansinspektøren påtegnet dette forslag for at attestere bevillingernes tilstedeværelse den 28. juni 1978.

BEGRUNDELSE

1) Overførsel nr. 16/78

I løbet af september i år indledes forhandlingerne om en fornyelse af Lomé-konventionen, som normalt ville udløbe i juni 1979. Ved udarbejdelsen af det foreløbige budgetforslag for 1978, dvs. i foråret 1977, var det endnu ikke muligt at udarbejde et overslag over udgifterne i forbindelse med disse forhandlinger.

Her er overslaget for perioden fra den 18.9. til den 18.12.78:

<u>1. Personale</u>	<u>i ERE</u>
1.1. Tolke og oversættere	
70 tolke i 12 uger à 8 500 bfr.)	
17 oversættere i 12 uger à 5 000 bfr.)	204 000
1.2. Sekretariatspersonale	
24 sekretærer i 3 måneder à 65 000 bfr.	117 000
1.3. Teknisk personale og receptionspersonale	
6 teknikere x 3 måneder à 55 000 bfr.)	
8 personer til receptioner x 3 måneder à 63 000 bfr.)	62 500
Personale i alt	<u>383 500</u> -----

2. Lokaler

Bortset fra møderne på ministerplan og plenarmøderne finder alle forhandlingerne sted i Manhattan Center, hvor Kommissionen råder over lokaler, der er udstyret til simultantolkning.

Efter reservationen af 5 lokaler til forhandlingerne, viser det sig imidlertid nødvendigt at leje andre lokaler til de ekspertmøder, som Kommissionen for lang tid siden har planlagt i lokalerne i Manhattan Center.

Udgifterne til leje af disse lokaler anslås til:	180 000
(4 lokaler à 30 000 bfr. x 60 dage)	

3. Leje eller køb af kontormaskiner, inventar og tekniske anlæg

3.1. Kontormaskiner og inventar	25 000
3.2. Leje af materiel til mangfoldiggørelse af dokumenter	10 500
	<u>35 500</u>

4. Løbende driftsudgifter

4.1. Kontorudstyr, fotokopier, dekoration osv.	15 000
4.2. Frankering og telekommunikation	9 000
4.3. Transport af dokumenter	6 000
4.4. Forfriskninger til servering under møderne	22 000
	52 000

5. Repræsentationsudgifter

2 cocktailparties til 400 personer)	
2 buffeter til 300 personer)	20 000
1 officielt måltid til 120 personer)	
TILSAMMEN	671 000

Derfor anmoder Kommissionen budgetmyndigheden om at godkende overførslen af et beløb på 671 000 ERE fra kapitel 101 - Reserve til uforudsete udgifter - til kapitel 25 - konto 2550 (Konferencer, kongresser og møder afholdt af institutionen), idet det ikke er muligt for Kommissionen at frigøre dette beløb inden for kapitel 25, fordi der den 30. juni 1978, som det fremgår af efterfølgende tabel (se bilag I), var disponeret over 8/12 af bevillingerne under kapitel 25. Endvidere er det på nuværende tidspunkt heller ikke mere muligt at frigøre dette beløb inden for afsnit 2, hvor bevillingerne allerede er mindsket betydeligt som følge af den europæiske regningsenheds svingninger.

2) Overførsel nr. 17/78

Indledende skal det bemærkes, at stigningen i bevillingerne for regnskabsåret 1978 især er en følge af den betydelige udvidelse af Kommissionens forpligtelser som følge af gennemførelsen af den kontroloverenskomst, der er indgået af Fællesskabet, syv af medlemsstaterne og Den internationale Atomenergiorganisation (IAEA). Denne overenskomst placerer Kommissionens aktion i en international sammenhæng integreret i en af De forenede Nationers særorganisationer, og Kommissionen skal herefter stille de nødvendige finansielle midler til rådighed til erhvervelse af højtudviklede anlæg, bla. til:

- indkøb af ti overvågningssystemer med video-kamera med et sikkerhedssystem	245 000 ERE
- indkøb vedrørende driften af anlæggene på stedet og ekstra udstyr til disse anlæg (antichoktransportbeholdere, SNAP og SAM 2-hoved, UF 6-justeringsudstyr ...)	100 000 ERE
- særlige indkøb af ikke-destruktivt måleudstyr til kontrol i anlæggene til fremstilling af brændselselementer bestående af blandede oxider (plutonium/uran) og brændselselementer bestående af lavt og højt beriget uran (2 hexagonale + elektroniske enheder, 2 flerkanalenheder med mange kanaler til afprøvning af plutonium, mekanisme til stikprøveforsøg)	85 000 ERE
- indkøb af databehandlingsudstyr til inspektionsbesøg i Fællesskabets nukleare anlæg	20 000 ERE
	<u>450 000 ERE</u>

Heraf følger, at Kommissionen for at overholde de nye forpligtelser, den har indgået, må kunne råde over en bevilling på 450 000 ERE efter fradrag af 110 000 ERE til det teknisk/videnskabelige arbejde, som FFC skal udføre i Ispra. Bevillingsmankoen andrager derfor 250 000 ERE, som Kommissionen anmoder om at få dækket ved overførsel fra kapitel 101 (se bilag III).

OVERSIGT OVER BEVILLINGERNE UNDER KAPITEL 25

PR. 30.6.78

Konto	Tekst	Bevillinger	Forplig- telser	Til rådighed	
				Beløb	I tolv- tede
		1	2	3	3/1
2500	Møder og indkaldelser i almindelighed	5 459 330	3 821 805	1 637 525	3,6
2510	Udvalg og komiteer	3 665 000	2 358 250	1 306 750	4,3
2520	Det rådgivende udvalg for EKSF	360 000	287 529	72 471	2,4
2521	Andre udvalg og kommissioner inden for EKSF	268 000	186 100	81 900	3,7
2530	Det stående udvalg for bedriftssikkerhed og sundhedsforhold i kulminerne	250 000	167 211	82 789	4,1
2531	Det rådgivende udvalg for sikkerhed, hygiejne og sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen	120 000	112 000	8 000	0,8
2540	Aktioner for ungdommen	220 000	99 389	120 611	6,6
2550	Konferencer, kongresser og møder afholdt af institutionen	429 450	182 792	246 658	6,-
2551	Udgifter til institutionens deltagelse i konferencer, kongresser og andre	177 120	95 563	81 557	5,5
2552	Konferencer, kongresser og møder i forbindelse med EKSF	126 100	44 000	82 100	7,-
2560	Udgifter til forudgående konsultationer mellem fagforeninger	157 000	157 000	0	0
	Kapitel 25 i alt	11 232 000	7 511 639	3 720 361	3,97

LISTE OVER KONFERENCER, KONGRESSER OG MØDER, DER SKALAFHOLDES I RESTEN AF 1978

(Konto 2550)

TITELUDGIFTSOVERSLAGI ERE

Teknisk seminar vedrørende de biologiske metoder for kontrol af kvaliteten af overfladevand	40 000
Seminar om svømmebassinagenterers erfaringer	12 000
Konference inden for rammerne af iværksættelsen af Fællesskabets deltagelse i internationale konventioner på miljøområdet	5 000
Møde (i Afrika) med eksperter fra AVS-landene og medlemsstaterne vedrørende investeringsprojekter i sundhedssektoren	70 000
Symposium om fødevarer og kontrollen deraf	58 000
Dage til studier af "de kollektive forhandlinger i Fællesskabets medlemsstater: strukturer, udvikling og tendenser"	45 000
Symposium om "legering 800, dens egenskaber og opførsel"	3 600
Kollokvium om udbredelse af den viden, der er opnået fra resultaterne af fællesskabsprojekterne på carbonhydridområdet	5 000
Symposium inden for rammerne af CIEC (Konferencen om det internationale økonomiske Samarbejde)	60 000
Kollokvium om nyskabelser med hensyn til udbredelse af viden	18 000
Årligt møde mellem de nationale statistiske departementer	7 400
Overslagene i alt:	324 000
Den disponible bevilling pr. 31.5.78:	307 682
Forskellen, der skal dækkes ved overførsel inden for kapitel 25	16 318

OVERSIGT OVER BEVILLINGERNE UNDER ARTIKEL 343 PR. 30. JUNI 1978

Oversigten over artikel 343 pr. 30. juni 1978 viser følgende:

Bevillinger opført på budgettet for 1978	310 000 ERE
Forpligtelsesforslag pr. 30.6.1978*)	161 706 ERE
Disponible bevillinger pr. 30.6.1978	148 294 ERE

*) Disse forpligtelsesforslag vedrører:

- teknisk/videnskabeligt arbejde udført af FFC 110 000 ERE
- forskellige indkøb vedrørende driften af anlæggene på stedet 51 706 ERE

Under hensyntagen til det beløb, der allerede er anvendt til indkøb af udstyr (51 706 ERE), og de disponible bevillinger, der kan anvendes til samme formål (108 294 ERE), er forskellen mellem de tilstedelevende bevillinger (200 000 ERE) og behovet (450 000 ERE) lig med 250 000 ERE.

OVERSIKT OVER BEVILLINGERNE UNDER KAPITEL 101
PR. 26. JUNI 1978

Beløb opført på budgettet: 5 000 000 ERE

Overførsler, som budgetmyndigheden har godkendt		
Art. eller konto	Nr.	Beløb
260	4 ,	120 000
2981	1	175 000
950	5	500 000
		795 000
Overførsler, der er forelagt budgetmyndigheden		
Art. eller konto	Nr.	Beløb
2722 .	12	600 000
3365	13	600 000
		1 100 000

Disponibelt beløb: 3 105 000 ERE